



## CHAPITRE 156

## CHAPTER 156

Loi concernant La corporation municipale de Templeton-Ouest, La commission scolaire catholique de Templeton-Ouest et La commission scolaire protestante de Templeton-Ouest

An Act respecting The municipal corporation of Templeton-West, The Catholic school board of Templeton-West and The Protestant school board of Templeton-West

[Sanctionnée le 14 février 1958]

[Assented to, the 14th of February, 1958]

Préambule.

**A**TTENDU que La corporation municipale de Templeton-Ouest ainsi que la commission scolaire catholique et la commission scolaire protestante de ladite municipalité ont, par leur pétition, représenté:

**W**HEREAS The municipal corporation of Templeton-West, as well as the Catholic school board and the Protestant school board of the said municipality have, by their petition, represented: Preamble.

Que la Ideal Concrete Products Company Limited désire établir une industrie dans ladite municipalité;

That Ideal Concrete Products Company Limited wishes to establish an industry in the said municipality;

Qu'il est avantageux pour les pétitionnaires ainsi que pour la compagnie d'avoir un montant déterminé à payer au point de vue taxes municipales et scolaires pour les dix (10) premières années d'existence de ladite industrie;

That it would be to the advantage of the petitioners and the company to set a fixed amount to be paid in municipal and school taxes for the first ten (10) years of the existence of the said industry;

Qu'il y a eu entente entre ladite corporation municipale et les commissions scolaires catholique et protestante de Templeton-Ouest;

That an agreement has been reached between the said municipal corporation and the Catholic and Protestant school boards of Templeton-West;

Qu'il y a lieu de faire droit à ladite pétition;

Whereas it is expedient to grant such petition;

Que le montant auquel on s'est arrêté s'appliquera à toute construction, bâtisse ou immeuble appartenant à la Ideal Concrete Products Company Limited, mais que toute propriété ou partie de propriété aliénée par ladite compagnie entre le premier janvier 1958 et le 31 décembre 1967 deviendra sujet à une évaluation municipale distincte et imposable en vertu du Code municipal;

That the amount that has been agreed upon will apply to every structure, building or immovable belonging to Ideal Concrete Products Company Limited, but every property or part thereof alienated by the said company between the first of January, 1958 and the 31st of December, 1967 will become liable to separate municipal valuation and taxable under the Municipal Code;

Que toute bâtisse ou construction érigée sur les parties du lot 32, siège de la Ideal

That any building or structure erected on the parts of lot 32, which is the site

Concrete Products Company Limited dont le terrain est borné à l'est par la rue Saint-Antoine, chemin Brûlé et la route numéro 8, au sud par la rue de la Savanne, au nord par la voie ferrée du Canadian Pacific, devra être construite ou érigée à une distance d'au moins soixante-quinze pieds de la rue de la Savanne et de la rue Saint-Antoine, à une distance d'au moins cinquante pieds de la route numéro 8;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Taxe fixe autorisée.

**1.** A compter du premier janvier 1958, et pour une période de dix (10) ans, la Ideal Concrete Products Company Limited paiera à La corporation municipale de Templeton-Ouest, pour tenir lieu de toutes taxes municipales, générales ou spéciales, un montant déterminé comme suit:

Du 1er janvier 1958 au		
31 décembre 1958	\$361.20	
Du 1er janvier 1959 au		
31 décembre 1959	406.36	
Du 1er janvier 1960 au		
31 décembre 1960	451.52	
Du 1er janvier 1961 au		
31 décembre 1961	496.68	
Du 1er janvier 1962 au		
31 décembre 1962	542.84	
Du 1er janvier 1963 au		
31 décembre 1963	588.00	
Du 1er janvier 1964 au		
31 décembre 1964	633.16	
Du 1er janvier 1965 au		
31 décembre 1965	678.32	
Du 1er janvier 1966 au		
31 décembre 1966	723.48	
Du 1er janvier 1967 au		
31 décembre 1967	769.64	

Idem.

**2.** A compter du premier janvier 1958, et pour une période de dix (10) ans la Ideal Concrete Products Company Limited paiera, pour tenir lieu de toutes taxes scolaires, générales ou spéciales, à La commission scolaire catholique de Templeton-Ouest les montants suivants, respectivement pour chaque année et à être divisés entre La commission scolaire protestante de Templeton-Ouest, conformément au Code scolaire comme suit:

of Ideal Concrete Products Company Limited, whose land is bounded to the east by Saint-Antoine street, chemin Brûlé and highway number 8, to the south by la Savanne street and to the north by the Canadian Pacific railway tracks, must be built or erected at a distance of at least seventy-five feet from la Savanne and Saint-Antoine streets and at a distance of at least fifty feet from highway number 8;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

**1.** From and after the first of January, 1958, and for a period of ten (10) years, Ideal Concrete Products Company Limited shall pay to The municipal corporation of Templeton-West in lieu of all municipal taxes, general or special an amount fixed, as follows:

Fixed tax authorized.

From the 1st of January, 1958		
to the 31st of December, 1958	\$361.20	
From the 1st of January, 1959		
to the 31st of December, 1959	406.36	
From the 1st of January, 1960		
to the 31st of December, 1960	451.52	
From the 1st of January, 1961		
to the 31st of December, 1961	496.68	
From the 1st of January, 1962		
to the 31st of December, 1962	542.84	
From the 1st of January, 1963		
to the 31st of December, 1963	588.00	
From the 1st of January, 1964		
to the 31st of December, 1964	633.16	
From the 1st of January, 1965		
to the 31st of December, 1965	678.32	
From the 1st of January, 1966		
to the 31st of December, 1966	723.48	
From the 1st of January, 1967		
to the 31st of December, 1967	769.64	

Idem.

**2.** From and after the first of January, 1958, and for a period of ten (10) years, Ideal Concrete Products Company Limited shall pay, in lieu of all school taxes, general or special, to The Catholic school board of Templeton-West the following sums, respectively, for each year and to be divided with The Protestant school board of Templeton-West, in accordance with the Education Act, as follows:

Du 1er janvier 1958 au			From the 1st of January, 1958	
31 décembre 1958	\$438.80		to the 31st of December, 1958	\$438.80
Du 1er janvier 1959 au			From the 1st of January, 1959	
31 décembre 1959	493.64		to the 31st of December, 1959	493.64
Du 1er janvier 1960 au			From the 1st of January, 1960	
31 décembre 1960	548.48		to the 31st of December, 1960	548.48
Du 1er janvier 1961 au			From the 1st of January, 1961	
31 décembre 1961	603.32		to the 31st of December, 1961	603.32
Du 1er janvier 1962 au			From the 1st of January, 1962	
31 décembre 1962	657.16		to the 31st of December, 1962	657.16
Du 1er janvier 1963 au			From the 1st of January, 1963	
31 décembre 1963	712.00		to the 31st of December, 1963	712.00
Du 1er janvier 1964 au			From the 1st of January, 1964	
31 décembre 1964	766.84		to the 31st of December, 1964	766.84
Du 1er janvier 1965 au			From the 1st of January, 1965	
31 décembre 1965	821.68		to the 31st of December, 1965	821.68
Du 1er janvier 1966 au			From the 1st of January, 1966	
31 décembre 1966	876.52		to the 31st of December, 1966	876.52
Du 1er janvier 1967 au			From the 1st of January, 1967	
31 décembre 1967	930.36.		to the 31st of December, 1967	930.36.

Entrée en  
vigueur. **3.** La présente loi entrera en vigueur  
le jour de sa sanction.

**3.** This act shall come into force on <sup>Coming</sup>  
the day of its sanction. <sub>into force.</sub>